

Doc. 2140 Evid

Folder 2

(9)

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 2139, 2141
2140, 2142

20 June 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Certified Copies of Texts of Four
Treaties on which JAPAN Guaranteed Territorial Rights and
Non-Use of Gas in Warfare.

Date: 1889-1925 Original () Copy (x) Language:
English

Has it been translated? Yes () No (x)
Has it been photostated? Yes () No (x)

LOCATION OF ORIGINAL

SOURCE OF COPIES: State Department, Washington, D.C.

PERSONS IMPLICATED:

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Violation League
Mandates, Hague Convention, Aggressive War

SUMMARY OF RELEVANT POINTS

Certified copies of following agreements to which
JAPAN was a signatory:

Doc. No. 2139

Certification of text of Mandate for the former
German possessions in the Pacific Ocean lying north of
the Equator which was conferred upon the Emperor of Japan
as defined on December 17, 1920 by the Council of the
League of Nations.

Doc. No. 2140

Certification of text of Declaration of Japan
regarding her resolution to respect the rights of the
Netherlands in relation to her insular possessions in the
region of the Pacific Ocean.

Doc. Nos. 2139, 2141
2140, 2142

Doc. No. 2139, 2141 - Page 2 - SUMMARY Cont'd
2140, 2142

Certification of text of Declaration of Japan regarding her resolution to respect the rights of Portugal in relation to her insular possessions in the region of the Pacific Ocean.

Doc. No. 2141

Certification of text and status of Declaration concerning asphyxiating gases signed at The Hague, July 29, 1899.

Doc. No. 2142

Certification of text and status of Protocol for the prohibition of the use in war of asphyxiating, poisonous, or other gases, and of bacteriological methods of warfare, signed at Geneva June 17, 1925.

Analyst: W.H.Wagner

Doc. Nos. 2139, 2141
2140, 2142

Page 2

(2)

2140

JAPAN'S NETHERLANDS AND

PORTUGAL AGREEMENTS.

II

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME, GREETING:

I certify that the documents hereunto annexed are true photostatic copies (notations added) of: (1) declaration of Japan regarding her resolution to respect the rights of the Netherlands in relation to her insular possessions in the region of the Pacific Ocean, and (2) declaration of Japan regarding her resolution to respect the rights of Portugal in relation to her insular possessions in the region of the Pacific Ocean, as printed in International Treaties, Part Three (International Treaty Series), pages 3055-3058, issued by the Japanese Foreign Office, Treaty Section.

2140

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and caused the Seal of the Department of State to be affixed at the City of Washington, in the District of Columbia, this ninth day of May, 1946.

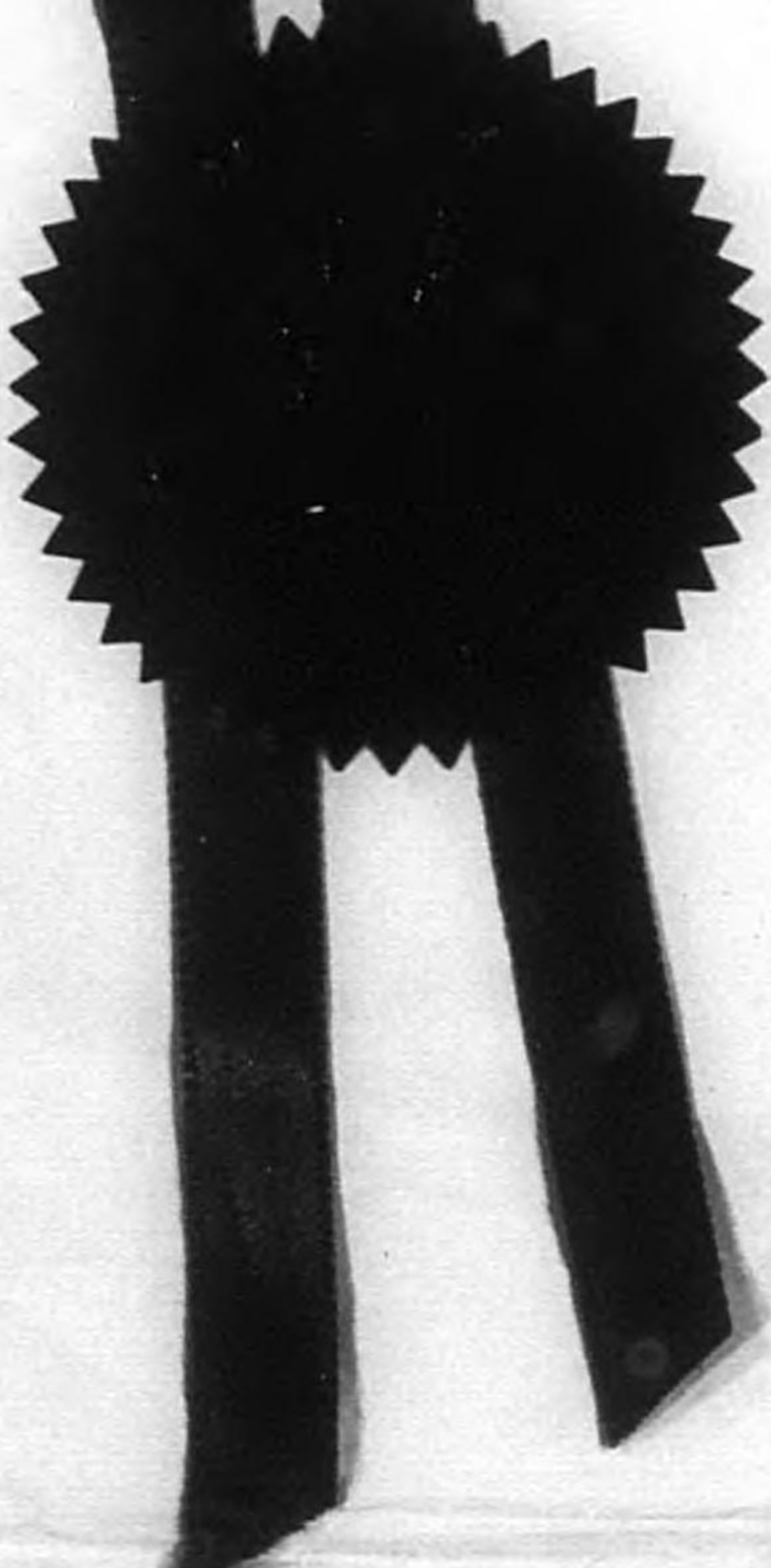
Acting Secretary of State
of the United States of America

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME, GREETING:

I certify that the documents hereunto annexed are true photostatic copies (notations added) of: (1) declaration of Japan regarding her resolution to respect the rights of the Netherlands in relation to her insular possessions in the region of the Pacific Ocean, and (2) declaration of Japan regarding her resolution to respect the rights of Portugal in relation to her insular possessions in the region of the Pacific Ocean, as printed in International Treaties, Part Three (International Treaty Series), pages 3055-3058, issued by the Japanese Foreign Office, Treaty Section.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and caused the Seal of the Department of State to be affixed at the City of Washington, in the District of Columbia, this ninth day of May, 1946.



Dean Rusk

Acting Secretary of State
of the United States of America

太平洋方面ニ於ケル葡萄牙國
ノ島嶼タル屬地ニ關スル權利
尊重ニ關スル聲明

一九二二年(大正十一年)二月二十二日附
一九二三年(大正十二年)八月二十七日告示

四國條約ニ關シテ日英米佛四國政府ハ葡萄牙國政府ニ對シテ
當該國政府ノ各島嶼使臣ヲシテ左ノ總督ノ公文ヲ送付セシム
ルコトニ決シ帝國政府ハ葡萄牙國政府ニ宛テ大正十一年二月
十二日附テ以テ左ノ總督付テ了セリ

日本國ハ亞米利加合衆國、英帝國及佛蘭西國トノ
間ニ、一般ノ平和ヲ確保シ且太平洋方面ニ於ケル
各自ノ島嶼タル屬地及島嶼タル領地ニ關スル其ノ
權利ヲ維持スルノ目的ヲ以テ千九百二十一年十二
月十三日條約ヲ締結シ之ニ依リ締約國ハ互ニ右屬
地及領地ニ關スル其ノ權利ヲ尊重スルコトヲ協定
セリ

葡萄牙國ハ前記條約ノ署名國ニ非ス從テ太平洋方
面ニ於ケル同國ノ屬地ハ前記協定中ニ包含セラレ

第十六 華府會議條約 (四國條約) (葡萄牙國宛公文)

DECLARATION OF JAPAN REGARDING
HER RESOLUTION OF RESPECTING
RIGHTS OF PORTUGAL, IN RELA-
TION TO HER INSULAR POSSESSIONS
IN REGION OF PACIFIC OCEAN.

Published August 17, 1923 (12th year of Showa),
[Dated February 12, 1922 according
to Table of Contents, p. 8]

Japan has concluded on December 13th, 1921,
with the United States of America, the British
Empire and France a treaty with a view to the
preservation of the general peace and the main-
tenance of their rights in relation to their insular
possessions and insular dominions in the region
of the Pacific Ocean. They have agreed thereby
as between themselves to respect their rights in
relation to these possessions and dominions.

Portugal not being a signatory of the said
Treaty and Portuguese possessions in the region of

三〇四

ナルニ因リ日本國政府ハ該條約ノ精神ニ反スル斷
定ノ生スル餘地ナカラシメムコトヲ望ミ太平洋方
面ニ於ケル葡萄牙國ノ島嶼タル屬地ニ關スル同國
ノ權利ヲ尊重スルコトヲ固ク決意シタル旨茲ニ聲
明セムト欲ス

the Pacific Ocean therefore not being included in
the agreement referred to, the Government of
Japan, anxious to forestall any conclusion contrary
to the spirit of the treaty, desires to declare that
it is firmly resolved to respect the rights of Por-
tugal in relation to her insular possessions in the
region of the Pacific Ocean.

太平洋方面ニ於ケル和蘭國ノ
島嶼タル屬地ニ關スル權利尊
重ニ關スル聲明

一九二一年(大正一〇年)二月五日附
一九二三年(大正一二年)八月一七日告示

四國條約ニ關聯シテ日英米佛四國政府ハ和蘭國政府ニ對シ當
該國駐劄ノ各自國使臣ヲシテ左ノ總旨ノ公文ヲ送付セシムル
コトニ決シ帝國政府ハ和蘭國政府ニ宛テ大正十年二月五日附
ヲ以テ左ノ交付ヲ了セリ

日本國ハ亞米利加合衆國、英帝國及佛蘭西國トノ
間ニ、一般ノ平和ヲ確保シ且太平洋方面ニ於ケル
各自ノ島嶼タル屬地及島嶼タル領地ニ關スル其ノ
權利ヲ維持スルノ目的ヲ以テ千九百二十一年十二

第十六 華府會議議條約 (四國條約) (和蘭國宛公文)

DECLARATION OF JAPAN REGARDING
HER RESOLUTION OF RESPECTING
RIGHTS OF NETHERLANDS IN RE-
LATION TO HER INSULAR POSSES-
SIONS IN REGION OF PACIFIC OCEAN.

Dated February 5, 1921 (10th year of Taisho)
Published August 17, 1923.
[Dated February 5, 1922 according
to Table of Contents, p. 8]

Japan has concluded on December 18th, 1921,
with the United States of America, the British
Empire and France a treaty with a view to the
preservation of the general peace and the main-
tenance of their rights in relation to their insular

月十三日條約ヲ締結シ之ニ依リ締約國ハ互ニ右屬地及領地ニ關スル其ノ權利ヲ尊重スルコトヲ協定セリ

和蘭國ハ前記條約ノ署名國ニ非ス從テ太平洋方面ニ於ケル同國ノ屬地ハ前記協定中ニ包含セラレタルニ因リ日本國政府ハ該條約ノ精神ニ反スル斷定ノ生スル餘地ナカラシムコトヲ望ミ太平洋方面ニ於ケル和蘭國ノ島嶼タル屬地ニ關スル同國ノ權利ヲ尊重スルコトヲ固ク決意シタル旨茲ニ聲明セムト欲ス

possessions and insular dominions in the region of the Pacific Ocean. They have agreed thereby as between themselves to respect their rights in relation to these possessions and dominions.

The Netherlands not being a signatory of the said treaty and the Netherlands possessions in the region of the Pacific Ocean therefore not being included in the agreement referred to, the Government of Japan, anxious to foretell any omission contrary to the spirit of the treaty, desires to declare that it is firmly resolved to respect the rights of the Netherlands in relation to her insular possessions in the region of the Pacific Ocean.